

IZLAZNA I PRIJELAZNA STRATEGIJA

Diplomski sveučilišni dvopredmetni studijski program Južnoslavenski jezici i književnosti / Južnoslavenski studiji

Diplomski sveučilišni studij južnoslavenskih jezika i književnosti (*stari studijski program*) izvodi se na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu od akademske godine 2005./06. kao dvopredmetni program opsega 60 ECTS bodova.

Od akademske godine 2027/28. počinje izvođenje reformiranog dvogodišnjeg diplomskog studijskog programa južnoslavenskih studija (*novi studijski program*), također opsega 60 ECTS bodova. U novom studijskom program osuvremenjen je sadržaj, a promijenjen je i naziv studija te su ukinuta oba smjera (Jezično-prevoditeljski i Književno-interkulturni smjer). Studenti koji su do akademske godine 2026./27. upisali stari studijski program nastavljaju studirati po uvjetima koje su upisali (2. godinu studija upisuju redovito po starom programu). Studenti koji nisu ispunili sve obaveze starog studijskog programa zbog mirovanja studija, neispunjavanja uvjeta za upis naredne godine i sl. imaju dvije mogućnosti: završetak studija po starom programu ili prijelaz na novi studijski program. Ako se kolegiji starog studijskog programa više ne izvode ili su izmijenjeni, studenti koji nisu odslušali neke obvezne kolegije mogu ih zamijeniti adekvatnim kolegijima novog studijskog programa.

Završetak diplomskog programa južne slavistike po starom programu (upisani do 2026./27.) v. Izlazna strategija

Završetak diplomskog programa južnoslavenskih jezika i književnosti prelaskom na novi studijski program (studenti upisani po starom programu do akademske godine 2026./27., koji žele prijeći na novi studijski program, mogu od akademske godine 2027./28. prijeći na 1. godinu, a od 2028./29. na 2. godinu, v. Prijelazna strategija.

IZLAZNA STRATEGIJA: JEZIČNO-PREVODITELJSKI SMJER
(završavanje studija po starom programu)

STARI STUDIJSKI PROGRAM		NOVI STUDIJSKI PROGRAM	
Jezikoslovni kolegiji Minimalno ukupno 10 ECTS	EC TS	Izborna grupa A Minimalno 10 ECTS	EC TS
<u>Najmanje 5 ECTS</u> Morfosintaksa bugarskog jezika Morfosintaksa makedonskog jezika Morfosintaksa slovenskog jezika	5 5 5	<u>Slobodan izbor 10 ECTS</u> Bliskosrodni jezici u prijevodu Seminar iz stručnog prevođenja Seminar iz književnog prevođenja Lektorske vježbe iz bugarskog jezika Lektorske vježbe iz makedonskog jezika Lektorske vježbe iz slovenskog jezika	4 4 4 2 2 2
<u>Najmanje 5 ECTS</u> Prevođenje s bugarskog na hrvatski Prevođenje s makedonskog na hrvatski Prevođenje sa slovenskog na hrvatski	5 5 5		
Jezikoslovni kolegiji Slobodan izbor min. 20 ECTS		Izborna grupa A + izborni kolegiji Slobodan izbor min. 20 ECTS	
Idiomatika i stilistika hrvatskog jezika Pragmatika južnoslavenskih jezika Semantika južnoslavenskih jezika Frazeologija južnoslavenskih jezika Srpski jezik: jezik-kultura-društvo Morfosintaksa bugarskog jezika Morfosintaksa makedonskog jezika Morfosintaksa slovenskog jezika Prevođenje s bugarskog na hrvatski Prevođenje s makedonskog na hrvatski Prevođenje sa slovenskog na hrvatski (drugi kolegiji iz ove skupine koji su se ranije izvodili)	5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 	Suvremeni pristupi i metode proučavanja južnoslavenskih jezika Moć iskaza: pragmatika južnoslavenskih jezika Bliskosrodni jezici u prijevodu Jezična politika i jezično planiranje u jugoistočnoj Europi Idiomatika i stilistika hrvatskog jezika u prevođenju Jezik, diskurs i društveni odnosi Jezična bliskosrodnost: koncepti i analize Seminar iz stručnog prevođenja Seminar iz književnog prevođenja Lektorske vježbe iz bugarskog jezika Lektorske vježbe iz makedonskog jezika Lektorske vježbe iz slovenskog jezika Srpski i hrvatski jezik u kontrastu	4 4 4 4 3 4 4 4 2 2 2 4
Književni kolegiji Slobodan izbor min. 12 ECTS		Izborna grupa B + izborni kolegiji Slobodan izbor min. 12 ECTS	
Fantastika u južnoslavenskim književnostima Južnoslavenska drama i kazalište	4 4	Južnoslavenski književni i kulturni transferi Suvremene južnoslavenske kulturne	4

Južnoslavenske književnosti na filmu	4	prakse	4
Makedonska književnost i film	4	Južnoslavenski klasici	4
Međuknjiževna kritika	4	Kanon i antikanon južnoslavenskih književnosti	4
Poetika Ive Andrića	4	Identitetski imaginariji južnoslavenskih književnosti	4
Poetika Miloša Crnjanskog	4	Čitanja srpske književnosti	3
Rod i modernizam u južnoslavenskim književnostima	4	Aspekti hrvatsko-srpskog kulturnog dijaloga	4
Slovenski povijesni roman u južnoslavenskom kontekstu	4		
Suvremena bugarska književnost	4		
Suvremena slovenska proza	4		
Vasko Popa i srpsko pjesništvo	4		
(drugi kolegiji iz ove skupine koji su se ranije izvodili)			
Slobodna izbornost		Slobodna izbornost	
Najmanje 3 ECTS		Najmanje 3 ECTS	
Odsječka i fakultetska ponuda		Odsječka i fakultetska ponuda	
Diplomski rad / ispit			
15 ECTS			

IZLAZNA STRATEGIJA: KNJIŽEVNO-INTERKULTURALNI SMJER

(završavanje studija po starom programu)

STARI STUDIJSKI PROGRAM		NOVI STUDIJSKI PROGRAM	
Književni kolegiji Slobodan izbor min. 24 ECTS	EC TS	Izborna grupa B + izborni knjiž. kolegiji Slobodan izbor min. 24 ECTS	EC TS
Fantastika u južnoslavenskim književnostima	4	Južnoslavenski književni i kulturni transferi	4
Južnoslavenska drama i kazalište 20. stoljeća	4	Suvremene južnoslavenske kulturne prakse	4
Južnoslavenske književnosti na filmu	4	Južnoslavenski klasici	
Makedonska književnost i film	4	Kanon i antikanon južnoslavenskih književnosti	4
Međuknjiževna kritika	4	Identitetski imaginariji južnoslavenskih književnosti	4
Poetika Ive Andrića	4	Čitanja srpske književnosti	3
Poetika Danila Kiša	4	Aspekti hrvatsko-srpskog kulturnog dijaloga	4
Poetika Miloša Crnjanskog	4		
Rod i modernizam u južnoslavenskim književnostima	4		
Slovenski povijesni roman u južnoslavenskom kontekstu	4		
Suvremena bugarska književnost	4		
Suvremena slovenska proza	4		
Vasko Popa i srpsko pjesništvo	4		
(drugi kolegiji iz ove skupine koji su se ranije izvodili)			
Izborni kolegiji Slobodan izbor min. 21 ECTS		Izborne grupe A i B + izborni kolegiji Slobodan izbor min. 21 ECTS	
<u>Jezikoslovni kolegiji</u>		<u>Jezikoslovni kolegiji</u>	
Idiomatika i stilistika hrvatskog jezika	5	Suvremeni pristupi i metode proučavanja južnoslavenskih jezika	4
Pragmatika južnoslavenskih jezika	5	Moć iskaza: pragmatika južnoslavenskih jezika	4
Semantika južnoslavenskih jezika	5	Bliskosrodni jezici u prijevodu	4
Frazeologija južnoslavenskih jezika	5	Jezična politika i jezično planiranje u jugoistočnoj Europi	4
Srpski jezik: jezik-kultura-društvo	5	Idiomatika i stilistika hrvatskog jezika u prevođenju	3
Morfosintaksa bugarskog jezika	5	Jezik, diskurs i društveni odnosi	4
Morfosintaksa makedonskog jezika	5	Jezična bliskosrodnost: koncepti i analize	4
Morfosintaksa slovenskog jezika	5	Seminar iz stručnog prevođenja	4
Prevođenje s bugarskog na hrvatski	5	Seminar iz književnog prevođenja	4
Prevođenje s makedonskog na hrvatski	5	Lektorske vježbe iz bugarskog jezika	2
Prevođenje sa slovenskog na hrvatski	5	Lektorske vježbe iz makedonskog jezika	2
(drugi kolegiji iz ove skupine koji su se ranije izvodili)		Lektorske vježbe iz slovenskog jezika	2

Književni kolegiji		Srpski i hrvatski jezik u kontrastu	4
Fantastika u južnoslavenskim književnostima	4	<u>Književni kolegiji</u>	
Južnoslavenska drama i kazalište 20. stoljeća	4	Južnoslavenski književni i kulturni transferi	4
Južnoslavenske književnosti na filmu	4	Suvremene južnoslavenske kulturne prakse	4
Makedonska književnost i film	4	Južnoslavenski klasici	4
Međuknjiževna kritika	4	Kanon i antikanon južnoslavenskih književnosti	4
Poetika Ive Andrića	4	Identitetski imaginariji južnoslavenskih književnosti	4
Poetika Danila Kiša	4	Čitanja srpske književnosti	3
Poetika Miloša Crnjanskog	4	Aspekti hrvatsko-srpskog kulturnog dijaloga	4
Rod i modernizam u južnoslavenskim književnostima	4		
Slovenski povijesni roman u južnoslavenskom kontekstu	4	<u>Izborni kolegiji iz fakultetske ponude</u>	
Suvremena bugarska književnost	4		
Suvremena slovenska proza	4		
Vasko Popa i srpsko pjesništvo	4		
(drugi kolegiji iz ove skupine koji su se ranije izvodili)			
<u>Izborni kolegiji iz fakultetske ponude</u>			
Diplomski rad / ispit			
15 ECTS			
		Južnoslavenski književni i kulturni transferi	4
		Suvremene južnoslavenske kulturne prakse	4
		Južnoslavenski klasici	4
		Kanon i antikanon južnoslavenskih književnosti	4
		Identitetski imaginariji južnoslavenskih književnosti	4
		Čitanja srpske književnosti	3
		Aspekti hrvatsko-srpskog kulturnog dijaloga	4

PRIJELAZNA STRATEGIJA

(prelazak na novi program s Jezično-prevoditeljskog i Književno-interkulturnog smjera)

NOVI STUDIJSKI PROGRAM		STARI STUDIJSKI PROGRAM	
Izborna grupa A Upisati 12 ECTS	EC TS	Jezičoslovni kolegiji Minimalno 12 ECTS	EC TS
Suvremeni pristupi i metode proučavanja južnoslavenskih jezika	4	Idiomatika i stilistika hrvatskog jezika	5
Moć iskaza: pragmatika južnoslavenskih jezika	4	Pragmatika južnoslavenskih jezika	5
Bliskosrodni jezici u prijevodu	4	Semantika južnoslavenskih jezika	5
Jezična politika i jezično planiranje u jugoistočnoj Europi	4	Frazeologija južnoslavenskih jezika	5
Jezik, diskurs i društveni odnosi	4	Srpski jezik: jezik-kultura-društvo	5
Jezična bliskosrodnost: koncepti i analize	4	Morfosintaksa bugarskog jezika	5
		Morfosintaksa makedonskog jezika	5
		Morfosintaksa slovenskog jezika	5
		Prevođenje s bugarskog na hrvatski	5
		Prevođenje s makedonskog na hrvatski	5
		Prevođenje sa slovenskog na hrvatski (drugi kolegiji iz ove skupine koji su se ranije izvodili)	5
Izborna grupa B Upisati 12 ECTS		Književni kolegiji Minimalno 12 ECTS	
Južnoslavenski klasici	4	Fantastika u južnoslavenskim književnostima	4
Kanon i antikanon južnoslavenskih književnosti	4	Južnoslavenska drama i kazalište 20. st.	4
Identitetski imaginariji južnoslavenskih književnosti	4	Južnoslavenske književnosti na filmu	4
Južnoslavenski književni i kulturni transferi	4	Makedonska književnost i film	4
Suvremene južnoslavenske kulturne prakse	4	Međuknjiževna kritika	4
	4	Poetika Ive Andrića	4
	4	Poetika Danila Kiša	4
	4	Poetika Miloša Crnjanskog	4
		Rod i modernizam u južnoslavenskim književnostima	4
		Slovenski povijesni roman u južnoslavenskom kontekstu	4
		Suvremena bugarska književnost	4
		Suvremena slovenska proza	4
		Vasko Popa i srpsko pjesništvo (drugi kolegiji iz ove skupine koji su se ranije izvodili)	4
Izborna grupa C Upisati 12 ECTS		Jezičoslovni i književni kolegiji Minimalno 12 ECTS	
Lektorske vježbe iz bugarskog jezika	2	<u>Jezičoslovni kolegiji</u>	
Lektorske vježbe iz makedonskog jezika	2	Idiomatika i stilistika hrvatskog jezika	5
Lektorske vježbe iz slovenskog jezika		Pragmatika južnoslavenskih jezika	5
		Semantika južnoslavenskih jezika	5
		Frazeologija južnoslavenskih jezika	5

jezika	2	Srpski jezik: jezik-kultura-društvo	5
Srpski i hrvatski jezik u kontrastu	4	Morfosintaksa bugarskog jezika	5
Seminar iz stručnog prevođenja	4	Morfosintaksa makedonskog jezika	5
Seminar iz književnog prevođenja	4	Morfosintaksa slovenskog jezika	5
Čitanja srpske književnosti	3	Prevođenje s bugarskog na hrvatski	5
Aspekti hrvatsko-srpskog		Prevođenje s makedonskog na hrvatski	5
kulturnog dijaloga	4	Prevođenje sa slovenskog na hrvatski (drugi kolegiji iz ove skupine koji su se ranije izvodili)	5
		<u>Književni kolegiji</u>	
		Fantastika u južnoslavenskim književnostima	4
		Južnoslavenska drama i kazalište 20. st.	4
		Južnoslavenske književnosti na filmu	4
		Makedonska književnost i film	4
		Međuknjiževna kritika	4
		Poetika Ive Andrića	4
		Poetika Danila Kiša	4
		Poetika Miloša Crnjanskog	4
		Rod i modernizam u južnoslavenskim književnostima	4
		Slovenski povijesni roman u južnoslavenskom kontekstu	4
		Suvremena bugarska književnost	4
		Suvremena slovenska proza	4
		Vasko Popa i srpsko pjesništvo (drugi kolegiji iz ove skupine koji su se ranije izvodili)	4
Slobodna izbornost		Slobodna izbornost	
Upisati 12 ECTS		Ponuda odsjeka i FF-a	
Diplomski rad (8 ECTS)		Nema zamjene – obavezno upisati	
Praktikum iz južnoslavenskih studija (4 ECTS)		Nema zamjene – obavezno upisati	